



Ukraine can be achieved only through the involvement of private business.

17. facilitate and promote direct contact between their citizens and private organizations guided by the conviction that true partnership cannot exist without the liberty of their peoples to develop such contacts.

18. encourage the participation of regions and provinces, enterprises, organizations and citizens of the two countries in the widest possible economic, academic, humanitarian and cultural cooperation.

19. facilitate reciprocal dissemination of information on national achievements in culture, science, and education, the promotion of new accomplishments in these fields, and the enhancement of cultural, sports and informational exchanges.

20. resolve any disputes which may occur between them, in accordance with the United Nations Charter, through bilateral consultations and negotiations.

Done in Kyiv on March 31, 1994, in two copies, in English, French and Ukrainian, each version being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF CANADA:  
André Ouellet

FOR THE GOVERNMENT OF UKRAINE  
Anatoly Zlenko

## MONITOR SUBSCRIPTIONS & ADVERTISING:

### Annual subscription:

- Personal subscription                   \$ 75./yr.
- Institutional subscription             \$ 120./yr.
- Includes postage & handling
- International Orders add             \$ 15.Cdn

*"The Ukraine-Canada Monitor is instrumental in the creation of a special partnership between Canada and Ukraine. Canada means business, so does Ukraine. I invite you to discover the great potential of Ukraine and the Ukrainian people through the pages of the Monitor."*

**Ukraine's Ambassador  
to Canada Victor Batyuk**

### Advertising Rates:

**Please contact Advertising Manager Nina Romas, at (613) 230-4307 or by FAX at (613) 235-8221.**

Surname:		Given Name(s):		Title/Position:	
Company/Organization:					
Mailing Address (please print):				Telephone: (    ) .....	
..... Street/No. ....				FAX: (    ) .....	
.....	.....	.....	.....	.....	
City	Province/State	Country	Postal Code		

**Please make cheque payable to the Ukraine-Canada Policy and Trade Centre and return to: 800-180 Elgin Street, OTTAWA, Canada K2P 2K3. Tel.: (613) 230-4307 FAX: (613) 235-8221.**